

Uniwersytet Powszechny im. Jana Józefa Lipskiego w Teremiskach zaprasza na spektakl Jaj u poli verboju rośla.

Uniwersytet Powszechny im. Jana Józefa Lipskiego w Teremiskach zaprasza 29 września o godz. 18.00 na spektakl Jaj u poli verboju rośla (Wierzbą w polu rosłam). Monodram Joanny Stelmaszuk – Troc powstał z inspiracji tradycyjną kulturą Białorusinów Podlasia. Kanwą spektaklu jest wschodniosłowiański mit o dwóch siostrach – jednej pięknej i dumnej, drugiej zupełnie zwykłej, zawarty w opowiadaniu współczesnej pisarki Oksany Zabuzko pt. Bajka o kalinowej fujarce. Bohaterką spektaklu jest matka dziewcząt – Maria, starsza wiejska kobieta, której wielkanocne bicie cerkiewnych dzwonów, na powrót przynosi przeżycie popełnionego w młodości grzechu. Spektakl, inaugurujący Scenę Szczyty funkcjonującą przy Centrum Edukacji i Promocji Kultury Białoruskiej we wsi Szczyty-Dzięciołowo, i sygnowany tytułem zaczerpniętym ze starej podlaskiej, białoruskiej pieśni Ja j u poli verboju rośla, jest pierwszą na świecie sztuką, wynoszącą białoruską gwara podlaską na deski profesjonalnego teatru. 29 września, godz. 18.00, Teatr w Teremiskach, Teremiski 30, wstęp wolny. Spektakl finansuje Fundacja Edukacyjna Jacka Kuronia i Urząd Marszałkowski w Białymstoku. Występuje: Joanna Stelmaszuk-Troc adaptacja, opieka artystyczna: prof. Bohdan Głuszcak przekład: Jan Maksymiuk muzyka: Marzena Rusaczyk czas trwania: 60 minut Premiera spektaklu miała miejsce w lipcu 2011 roku w Centrum Edukacji i Promocji Kultury Białoruskiej we wsi Szczyty-Dzięciołowo. Biografia aktorki: Inicjatorka i pomysłodawczyni Sceny Szczyty, aktorka. W 2010 roku ukończyła Akademię Teatralną im. Aleksandra Zelwerowicza, Wydział Sztuki Łalkarskiej w Białymstoku. Zbierając aktorskie szlify, m.in. W Teatrze Wierszalin, w 2011 roku otrzymała stypendium artystyczne prezydenta miasta Białegostoku na realizację monodramu osadzonego w kulturze podlaskich Białorusinów, którego wynikiem jest spektakl „Ja j u poli verboju rośla”. Współtwórcy spektaklu: Urodzony w Hajnówce na Podlasiu, Prof. Bohdan Głuszcak, mentor i opiekun artystyczny niniejszego projektu, od 35 lat wykłada pantomimę i grę aktora w masce na Wydziale Sztuki Łalkarskiej w Białymstoku. W swojej bujnej karierze artystycznej zajmował się reżyserią, choreografią i aktorstwem, powołując też do życia i prowadząc Olsztyńską Pantomimę Głuchych. Pochodzący z podlaskich Łach, Jan Maksymiuk, autor tłumaczenia utworu Zabuzko na język podlaski, jest mieszkającym w czeskiej Pradze dziennikarzem Redakcji Białoruskiej Radia Wolna Europa. Szerzej znany jako literat, wszechstronny tłumacz, znawca i pasjonat białoruskiej gwary podlaskiej, którą popularyzuje m.in. na stronie www.svoja.org. Marzena Rusaczyk zamiłowanie do muzyki wschodniosłowiańskiej wyniosła z rodzinnej Narwi. Z wykształcenia socjolog, pracujący na Uniwersytecie w Białymstoku. Twórczyni projektów muzycznych Ethno-Lyrics. Scena Szczyty: Jest przestrzenią wypowiedzi artystycznej, funkcjonującą przy Centrum Edukacji i Promocji Kultury Białoruskiej we wsi Szczyty-Dzięciołowo. Idea sceny wyłoniła się z potrzeby profesjonalnego zaangażowania teatralnych środków wyrazu, jako jeszcze jednej i wciąż rzadko wykorzystywanej niszy artystycznej, pozwalającej na oryginalne portretowanie tego, co stanowi o kulturowej tożsamości tego obszaru Podlasia. I jakkolwiek najważniejszą inspiracją owej podlaskiej sceny jest dalej żywy tu duch prawosławia i białoruskości, pogranicze kultury polskiej i białoruskiej, otwiera unikalne możliwości sięgania po szereg różnorodności, począwszy od językowej, aż po różnorodność wynikającą z potrzeb widzów i oferującą sposobność tworzenia sceny dla dorosłych, sceny impresaryjnej dla dzieci, czy sceny działań amatorskich.

Image not found or type unknown

